

# INFORMACIONES DE LA CIUDAD DE FUJINOMIYA

La Municipalidad publica mensualmente una edición especial de noticias en varios idiomas, las cuales son extraídas del Informativo en japonés "Koho Fujinomiya". Este se encuentra disponible en la Municipalidad, Bibliotecas Municipales (*Tosho kan*), Centros de Intercambio (*Koryu Center*), Fukushi Kaikan, Hospital Municipal, Shopping Center AEON, Supermercado Piago, Supermercado Max Valu (de: Manno, Miyahara y Wakamiya), Espot y en el Correo Central.



**AVISO**

**CONSULTAS SOBRE PENSIÓN**



En la Oficina de Pensiones de Fuji “Fuji Nenkin Jimusho”, puede consultar sobre los procedimientos de solicitud de pensión y la pensión que recibe.

<b>Fecha y hora</b>	Días laborales: 9:00 ~ 16:00 (Lunes hasta las 18:00) Segundo sábado de cada mes: 10:00 ~ 15:00
<b>Lugar</b>	Oficina de pensiones de Fuji “Fuji Nenkin Jimusho” Fuji Shi Yokowari 3-5-33.
<b>Como aplicar</b>	Reserva telefónica un mes antes de la fecha deseada. ※Se requiere un documento en que el figure el número de la pensión básica.
<b>Informes</b>	Teléfono de reservas del Servicio de Pensión de Japón “Nihon Nenkin Kiko”. Días laborales 8:30 ~ 17:15 ☎ 0570-05-4890 ☎ 03-6631-7521 para llamadas desde números telefónicos que empiezan por 055



**LINEA DE EMERGENCIA PARA NIÑOS**

<p><b>Si su hijo se enferma repentinamente</b></p> <p>Consultoría de Shizuoka para niños en caso de emergencia “Shizuoka Kodomo Kinkyu denwa sodan”</p> <p>☎ <b>#8000</b> <b>054-247-9910</b> <b>119</b> (En caso de emergencia)</p> <p>Horario de consultas Días de laborales 18:00~08:00 del día siguiente</p> <p>Sábado 13:00~08:00 del día siguiente</p> <p>Domingos y festivos 08:00~08:00 del día siguiente</p>	<p><b>Posible abuso infantil</b></p> <p>Centro de concejería infantil “Jido Sodan Jo”</p> <p>☎ <b>189</b> (Conecta al centro de orientación infantil más cercano a usted)</p> <p>Consultas las 24 horas del día</p> <p>Consulta sobre ayuda para niños “Kodomo Mirai Ka”</p> <p>☎ <b>22-1230</b></p> <p>Horario de consultas Días laborales 8:30~17:15</p>	<p><b>Niños con problemas</b></p> <p>Centro de consulta Juvenil “Seisho nen sodan center”</p> <p>☎ <b>22-0064</b></p> <p>Consultas urgentes Apoyo a niños y jóvenes ☎ <b>22-1252</b></p> <p>Intimidación (Ijime) <b>Marque 110</b></p> <p>Consulta por correo electrónico e-sodan@city.fujinomiya.lg.jp</p> <p>Horario de consultas Días laborales 9:00~16:30</p> <p>※ <b>Segundo y cuarto Miércoles del mes hasta las 20:00</b></p>
---	--	--

**POBLACIÓN DE LA CIUDAD DE FUJINOMIYA (A partir del 1ero de octubre del 2023)**

	Masculino	Femenino	Total	Familias
<b>Población</b>	63.613	64.556	128.169	58.904
<b>Variación</b>	(-57)	(-20)	(-77)	(+47)

Datos comparados con el mes anterior

# INFORMACIÓN RELACIONADA CON EL NUEVO CORONAVIRUS

## LAS VACUNAS TENDRÁN UN COSTO A PARTIR DE ABRIL

La vacuna está disponible gratuitamente hasta finales de marzo. Quienes deseen vacunarse deben considerar la posibilidad de hacerlo cuanto antes.  
A partir del 1º de Abril se producirán los siguientes cambios

	Sujeto	Monto de pago por cuenta propia
<b>Año fiscal 2023</b>	Personas de 6 meses o más	No tiene
<b>Año fiscal 2024</b>	Personas de 65 o más	Si tiene (Monto parcial)
	Personas de 60 a 64 años con riesgo de enfermar gravemente*	
	Personas distintas a las anteriores	Si tiene (Monto total)

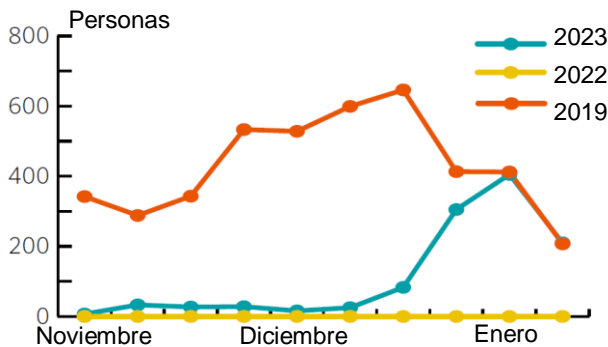
※ Personas con deficiencias cardíacas, renales o de la función inmunitaria equivalentes al nivel 1 del certificado de discapacidad física “Shintai Shogaisha Techo 1 Kyu”.

**Informes:** Sección de promoción de salud “Kenko Zoshin Ka” ☎ 22-2727 FAX 28-0267

## PREPÁRESE PARA UN BROTE SIMULTÁNEO CON LA INFLUENZA

Si el nuevo coronavirus y la influenza se propagan al mismo tiempo y las instituciones médicas se ven congestionadas, será difícil acudir al médico aunque presente síntomas como fiebre. Prepare kits de pruebas y medicamentos de venta libre en caso de infección.

### Número de personas infectadas con influenza dentro de la jurisdicción del Centro de Salud Pública de Fuji “Fuji Hokenjo”.



Si tiene síntomas como fiebre o tos, consulte a su médico. Si no tiene un médico de familia, comuníquese con el centro de consulta.

**Informes:**

Mostrador de asistencia y consulta del nuevo coronavirus “Shingata Corona Shien Sodan Mado Guchi”

Días laborales 8:30 ~ 17:15

☎ 22-1250

Centro de consulta sobre fiebre del departamento de Shizuoka “Shizuoka Ken Hatsunetsu To Jushin Sodan Center”

Disponible las 24 horas

☎ 050-5371-0561

HP [トップページ](#)>[市民の皆さんへ](#)>[健康・福祉](#)>[新型コロナウイルス感染症](#)>[新型コロナとインフルエンザの同時流行に備えましょう](#)



**FESTIVAL INTERNACIONAL DE INTERCAMBIO “KOKUSAI KORYU FESTIVAL” FAIR 2024**



Conozca diferentes culturas a través de exposiciones y escenarios y deguste comida de distintos países.

<b>Fecha</b>	Domingo 18 de febrero 10:00 ~ 15:00.
<b>Lugar</b>	Salón cultural “Bunka Kaikan”.
<b>Valor</b>	Gratuito.
<b>Aplicación</b>	No es necesaria. Ir directamente al lugar.
<b>Informes</b>	Secretaría de la Asociación de Intercambio Internacional FAIR “FAIR Kokusai Koryu Kyokai Jimukyoku”. (Centro de intercambio Kirara, frente a la estación “Eki Mae Koryu Center Kirara”) ☎ 22-8111

**EMERGENCIAS**  
**GUARDIA MEDICA**

**CENTRO MÉDICO DE EMERGENCIAS**

**Ubicación:** Miyahara 12-1 (detrás del edificio del Cuerpo de Bomberos) ☎ 24-9999 / FAX 24-9995

※ **Llevar la libreta del Seguro de Salud “Hokensho”**

Especialidad	Atención	Horario
<b>Medicina general Pediatria y Cirugia</b>	Días de semana	19:00 ~ 08:00 horas de día siguiente
	Sábados, Domingos	14:00 ~ 08:00 horas del lunes
	Festivos, finales e inicio de año	08:00 ~ 08:00 horas de día siguiente
<b>Odontología</b>	Domingos, feriados, finales e inicios de año	09:00 ~ 17:00 horas (La recepción es hasta las 16:30 horas)

※ Las instituciones médicas están sujetas a cambios, asegúrese de confirmar



**DONACIÓN DE SANGRE A LA CRUZ ROJA**

Fecha	Lugar	Horario
Febrero	Fujinomiya Sengen Taisha	9:00 ~ 16:00
Febrero 10, 23, 25	“AEON MALL” Fujinomiya	9:30 ~ 16:00*

※ No hay atención en el período de 12:00-13:15

Informes: Fukushi Kikaku Ka ☎ 22-1457



**GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA DE EMERGENCIA**

Fecha		Hospital	Lugar	Teléfono
Febrero	Domingo 4	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho	0544-27-3151
	Domingo 11	Bando Ladies Clinic	Sugita	0544-28-5800
	Domingo 18	Tenjin Sanfujinka lin	Wakanomiya Cho	0544-24-1322
	Domingo 25	Otabe Sanfujinka lin	Hibarigaoka	0544-23-1182
Marzo	Domingo 3	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho	0544-27-3151
	Domingo 10	Bando Ladies Clinic	Sugita	0544-28-5800

Horario de atención médica 9:00~24:00

※ Asegurese de verificar la institución médica, ya que pueden cambia



**LISTA DE OFTALMÓLOGOS EN CASO DE EMERGENCIA**

Fecha		Hospital	Lugar	Teléfono
Febrero	Domingo 4	Hanasaki Ganka lin	Fuji Shi Aoba Cho	0545-66-0100
	Domingo 11	Fujinomiya Goto Ganka	Nishi Machi	0544-21-3100
	Lunes 12	Kato lin Yoshiwara Bun In	Fuji Shi Chuo Cho	0545-57-3000
	Domingo 18	Nagano lin	Fuji Shi Yunoki	0545-60-7100
	Viernes 23	Yamamoto Ganka Clinic	Fuji Shi Ishizaka	0545-21-0069
	Domingo 25	Abe Ganka lin	Fuji Shi Yunoki	0545-61-5810
Marzo	Domingo 3	Asaoka Ganka lin	Fuji Shi Imaizumi	0545-52-0745
	Domingo 10	Nakagawa Ganka	Oiwa	0544-29-6000

Horario de atención de 09:00 ~ 17:00 horas.

※ Las instituciones médicas están sujetas a cambios, Confirmar.



**HORARIO DE CONSULTAS EN LA MUNICIPALIDAD**

Consulta	Día	Hora
<b>General</b>	Lunes a viernes Excepto feriados	8:30~17:00 (Recepción hasta las 16:30)
<b>Extranjeros</b>		
<b>Centro de Asuntos del Consumidor</b>	Lunes a viernes Excepto feriados	9:00~16:00
<b>Abogados</b> ※ Requiere reserva (Hasta las 12:00 del día anterior a la consulta) Asuntos de ley	Febrero 7, 14, 21 y 28	Desde 13:30 hasta finalizar las consultas
<b>Trabajo en casa</b> "Naishoku"	Lunes y jueves (excepto festivos)	9:00~16:00
<b>Pensión</b> (Requiere reserva)	Febrero 22	10:00~15:00

Mayor Información:

División consultas de la vida cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Consultoría para extranjeros "Gaikokujin Sodan"

Sección de Comercio e industria "Shoko Shinko Ka"

Oficina de Pensión de la ciudad de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho"

☎ 22-1196

☎ 22-1246

☎ 22-1295

☎ 0545-61-1900



**LA MUNICIPALIDAD ATIENDE TODOS LOS MIÉRCOLES EN LOS SIGUIENTES SECTORES HASTA LAS 19:00 HORAS**

Sectores	Trámites que pueden ser efectuados
<b>Registro Civil</b> "Shimin Ka" ☎ 22-1134	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solicitud de Registro de Sello "Inkan Toroku" y Cancelación "Haishi Todoke"</li> <li>Emisión de Certificados ( Registro de Residencia "Juminhyo", Registro familiar "Koseki Toshon", Registro de Sello "Inkan Toroku", etc).</li> <li>Recepción de tarjeta de My Number, renovación de certificado electrónico, etc.</li> </ul> <p>* La emisión mutua con la ciudad de Fuji y la notificación de transferencia de residentes no se pueden manejar</p> <p>* Los informes de registro (nacimiento, matrimonio, defunción, etc.) se atenderán en la sala de vigilancia del primer piso de la Municipalidad.</p> <p>* No disponible en sucursales "Shuchojo", Centros comunitarios "Kominkan" y Tomioka Ofuji Koryu Center.</p>
<b>Pago de Impuestos Municipales</b> "Shuno Ka" ☎ 22-1129	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulta y Pago de Impuestos.</li> <li>Certificado de Impuestos e Ingresos</li> </ul> <p>* Si desea consultar sobre el pago de impuestos, comuníquese con anticipación.</p> <p>* No se emite certificados de exención de impuestos que requieran una declaración de impuestos.</p>

※ Si el miércoles cae en un día feriado no habrá atención



## LA MUNICIPALIDAD DE FUJINOMIYA ATIENDE LOS PRIMEROS DOMINGOS DE CADA MES

Febrero 4 y Marzo 3, desde las 8:30 ~ 17:00 horas

Sectores	Trámites que pueden efectuarse
<b>Shimin Ka</b> Certificados "Shomei", My Number Card ☎ 22-1134 Registro Familiar "Koseki" • Dirección "Jusho" ☎ 22-1135	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notificación de registro familiar "Koseki Todokede" (Nacimiento, Matrimonio, Defunción, etc.)</li> <li>• Notificación de cambio de residencia "Jumin ido Todokede" (Ingreso a la ciudad, salida de la ciudad o cambio dentro de la misma "Tennyu, Tenshutsu, Tenkyo")</li> <li>• Registro o cancelación de sello personal "Inkan"</li> <li>• Emisión de certificados varios (Certificados de residencia, koseki, Inkan, etc.)</li> <li>• Entrega de Pasaporte "Pasupoto no Uketori"</li> <li>• Trámite de solicitud de la tarjeta de My Number</li> </ul> <p>* Trámite de Registro Familiar "Koseki Todoke", después de las 17:00 se atenderá en la sala de vigilancia del primer piso.            * La emisión de certificados mutuos con la ciudad de Fuji es de 9:00-16:00.            * No se puede hacer solicitud de pasaporte.            * Es posible que no se pueda completar el procedimiento de transferencia con la tarjeta de My Number.</p>
<b>Sección de Seguro y Pensión</b> "Hoken Nenkin Ka" ☎ 22-1138	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inscripción y emisión</li> <li>• Notificación de pérdida</li> </ul>
<b>Sección de Futuro del Niño</b> "Kodomo Mirai Ka" ☎ 22-1146	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subsidio para niños</li> <li>• Libreta de auxilio para gastos médicos</li> </ul>
<b>Pago de Impuestos Municipales</b> "Shuno Ka" (Pagos) ☎ 22-1129 Certificados "Shomei" ☎ 22-1128	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulta y pago de impuestos.</li> <li>• Certificados de renta y pagos de impuestos.</li> </ul> <p>* Para consulta sobre el pago de impuestos avise con anticipación            * No se emite certificados de exención de impuestos que requieran una declaración de impuestos.</p>



## PAGO DE IMPUESTOS

Fecha de vencimiento	Impuesto por Pagar
Febrero 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impuesto de Residencia "Shi Kenmin Zei" (4ª Cuota)</li> <li>Impuesto de Seguro nacional de salud "Kokumin Kenko Hoken Zei" (7ª Cuota)</li> <li>Seguro de asistencia "Kaigo Hokenryo" (7ª Cuota)</li> </ul>
Febrero 28	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarifa del servicio de agua "Suido Ryokin", Tarifa de uso de Alcantarillado "Gesuido Ryokin" correspondiente al mes de Enero</li> </ul>
Febrero 29	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguro de salud para ancianos "Koki Koreisha Iryo Hokenryo" (7 ma cuota)</li> <li>Cuota de guardería "Hoikuryo" mes de Febrero</li> <li>Cuota de alquiler de vivienda municipal, estacionamiento "Shiei Jutaku Shiyoryo, Chushajo Shiyoryo" mes de Febrero</li> </ul>
Marzo 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impuesto sobre la propiedad "Koteishi Zan Zei", Impuesto sobre la Planificación de la Ciudad "Toshi Keikaku Zei" (4ª Cuota)</li> <li>Impuesto de Seguro nacional de salud "Kokumin Kenko Hoken Zei" (8ª Cuota)</li> <li>Seguro de asistencia "Kaigo Hokenryo" (8ª cuota)</li> </ul>



**Editado por:** División de Consultas de la Vida Cotidiana (Shimim Seikatsu Ka)  
Municipalidad de Fujinomiya.  
Yumizawa-cho 150 Fujinomiya-shi. 〒418-8601  
Tel: 0544-22-1486

**Publicado por:** Asociación de Relaciones Internacionales de Fujinomiya (FAIR).  
Ekimae Koryu Center (Kirara) Chuo-cho 5-7 〒418-0065  
Tel: 0544-22-8111  
+e-mail: [info@fair-fujinomiya.com](mailto:info@fair-fujinomiya.com). <http://www.fair-fujinomiya.com>

